

VITAL STATISTICS ACT

**ACCESS TO RECORDS REGULATIONS**

R.R.N.W.T. 1990,c.V-1

**INCLUDING AMENDMENTS MADE BY**

LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

**RÈGLEMENT SUR L'ACCÈS AUX  
ACTES**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. V-1

**MODIFIÉ PAR**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics  
5102-50th Street  
P.O. Box 2758  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Telephone: (867) 873-5924  
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics  
5102, 50<sup>e</sup> Rue  
C.P. 2758  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Téléphone : (867) 873-5924  
Télécopieur : (867) 920-4371



VITAL STATISTICS ACT

**ACCESS TO RECORDS  
REGULATIONS**

1. The Chief Medical Health Officer for the Northwest Territories and those members of his or her staff that are designated by him or her, are authorized to have access to, or may be given copies of or information from, the vital statistics records in the office of the Registrar General to gather statistics for public health purposes.

2. A person designated under section 1 shall, before examining the records, take the Oath of Secrecy in the form set out in the Schedule.

LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

**RÈGLEMENT SUR L'ACCÈS  
AUX ACTES**

1. Le médecin-hygiéniste en chef des Territoires du Nord-Ouest et les membres qu'il désigne parmi son personnel peuvent, avoir accès aux actes de l'état civil qui se trouvent au bureau du registraire général, recevoir des copies de ces actes et obtenir communication des renseignements qu'ils contiennent, en vue de compiler des statistiques à des fins de santé publique.

2. Avant d'examiner les actes, les personnes désignées en vertu de l'article 1 doivent prêter le serment de confidentialité selon la formule établie figurant à l'annexe.

SCHEDULE

OATH OF SECRECY

I, . . . . ., do solemnly and sincerely swear that I will not, without due authority in that behalf, disclose or make known any matter that comes to my knowledge by reason of having access to the records or part of the records kept under the *Vital Statistics Act* of the Northwest Territories. So help me God.

Sworn before me

at . . . . . on  
*(place)*

. . . . .  
*(date)*

. . . . .  
*(signature of person administering oath)*

. . . . .  
*(signature of person taking oath)*

ANNEXE

SERMENT DE CONFIDENTIALITÉ

Je . . . . ., jure solennellement et sincèrement de ne dévoiler ou de communiquer, sans autorisation en bonne et due forme à cet effet, aucun renseignement porté à ma connaissance durant l'examen des actes ou de partie de ceux-ci, lesquels sont conservés en vertu de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* des Territoires du Nord-Ouest.

Que Dieu me soit en aide.

Assermenté devant moi

à . . . . .  
(place)

le . . . . .  
(date)

.....  
(Signature de l'officier assermentant)

.....  
(Signature de la personne prêtant serment)

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./1997©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T.N.-O.)/1997©

---